

Přečtěte si tento návod
pečlivě před použitím!

Návod k obsluze



Invertorový generátor

KS 2000i S

KS 2000iG S

KS 3000i S

KS 3000iG S

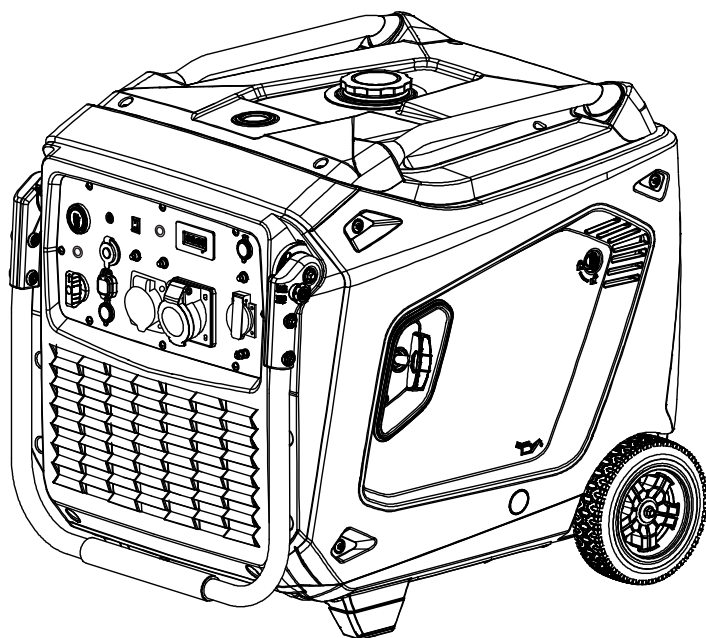
KS 4000iE S

KS 4000iEG S

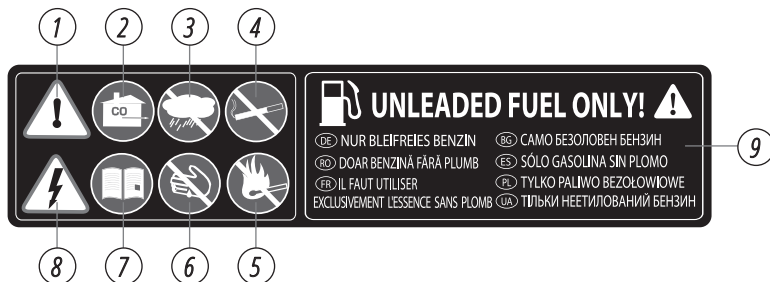
KS 6000iE S

KS 6000iEG S

KS 9500iE S ATSR



Obr. 1A



Obr. 1B



Obr. 1C

KONNER & SÖHNE		KS 6000iEG S		INVERTER GENERATOR		GENERATOR INVERTOROWY		CE	
MAXIMUM POWER MOC MAXIMALNA		5,5 kW *		AC CURRENT MAX PRĄD MAX. AC		23,9 A		DC RATED CURRENT PRĄD NOMINALNY DC	
RATED POWER MOC NOMINALNA		5,0 kW *		PROTECTED CLASS STOPNIEN OCHRONY		IP23M		YEAR OF ISSUE ROK PRODUKCJI	
VOLTAGE NAPIĘCIE		230V / 50Hz		WEIGHT WAGA		kg		S / N	
POWER FACTOR WSPÓŁCZYNNIK MOCY		1		Invertorový generátor KS 6000iEG S. Max. výkon: 5,5 kW / Nominální výkon: 5,0 kW / Příkon: 2,2 kW. Číslo stroje (max. 123 504). Frekvence: 50 Hz / Kód výroby: 2026.					
* LfK operation reduces generator power by 10% / Robota na gazie moze generatory zmniejszyc sie o 10% / Робота на зрядженому газі знижує потужність генератора на 10%.									

ENG Konner & Söhne* Manufactured under license and control of DMAX International GmbH, Hanger Broch 203, 40235 Düsseldorf, Germany. Assembled in PRC.
www.konner-sohne.com
DE Konner & Söhne* Importeur und Vertreter in Deutschland: DMAX International GmbH, Hanger Broch 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in PRC: www.konner-sohne.com
PL Konner & Söhne* Importer i przedstawiciel w Polsce: DMAX International Poland Sp. z o.o. ul. Polakowska 8, 05-430 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w ChN. www.konner-sohne.pl
UA Konner & Söhne* Імпортер та представник в Україні: ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД ІС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Замовлено в КНР. www.konner-sohne.com.ua

Obr. 1D



Obr. 1E

Recommended maintenance schedule		Every start	First month or 20 hours	Every 3 months or 50 hours	Every 6 months or 100 hours	Every year or 200 hours
Motor oil	Check the level	X				
	Replace		X	X		
Air filter	Check	X		X		
	Replace		X	X	X	
Spark plug	Check/Clean out		X	X		
	Replace				X	
Fuel tank	Check the level	X				
	Clean out					X
Fuel filter	Check		X	X		
	Replace					X

* Clean out more often in a dusty conditions.
** Maintenance should be done only by authorized specialist.

Invertergenerator KS 6000iEG S: Max. Leistung: 5,5 kW / Nennleistung: 5,0 kW / Spannung: 230 V / Stromstärke (max.): 23,9 A / Frequenz: 50 Hz / Leistungsfaktor 1 / Herstellungsdatum: 2026.

Obr. 1F

MAINTAIN AIR FILTER!

! Clean up in cleansing solvent (not flammable) and dry up once every 50 hours (every 10 hours in unusually dusty conditions) and then immerse in clean engine oil until saturated, squeeze out excessive oil.

READ MANUAL



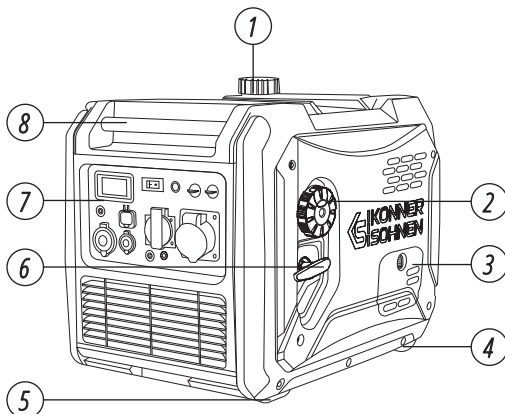
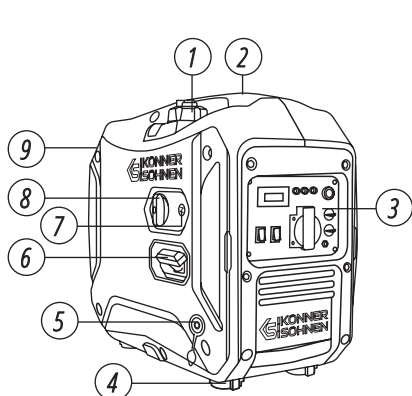
Obr. 1G



Obr. 2

Model KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S

Model KS 4000iE S, KS 4000iG S, KS 6000iE S, KS 6000iG S

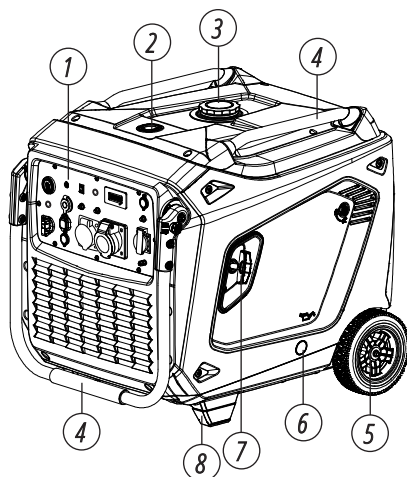




PŘÍLOHA

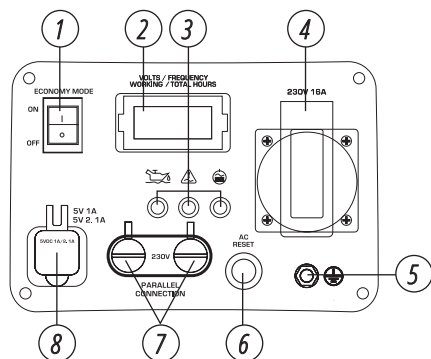
Obr. 2

Model KS 9500iE S ATSR

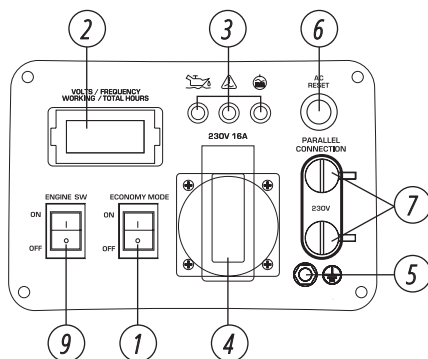


Obr. 3

Model KS 2000i S

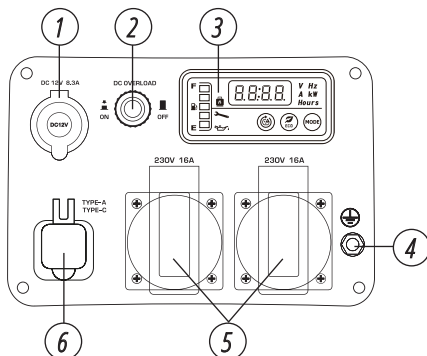


Model KS 2000iG S



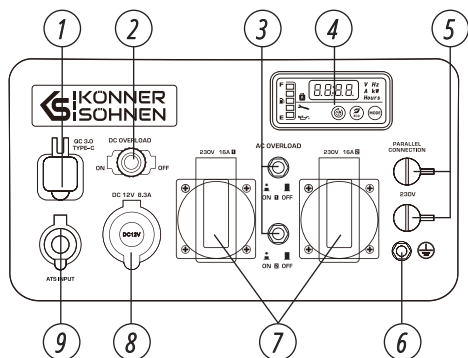
Obr. 4

Model KS 3000i S, KS 3000iG S

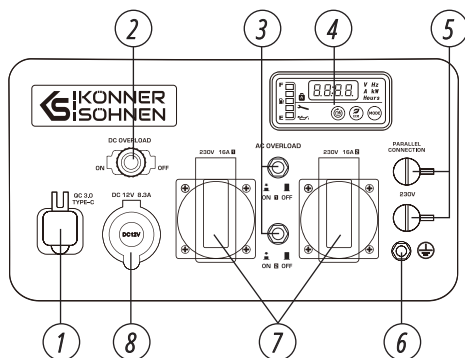


Obr. 5

Model KS 4000iE S

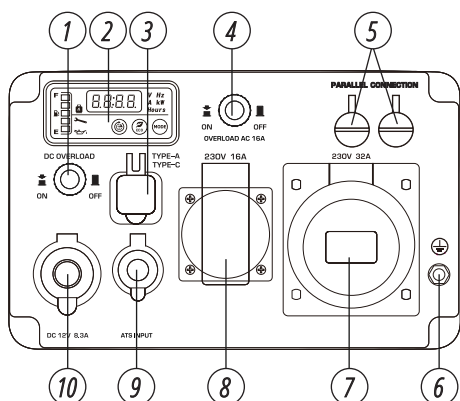


Model KS 4000iEG S

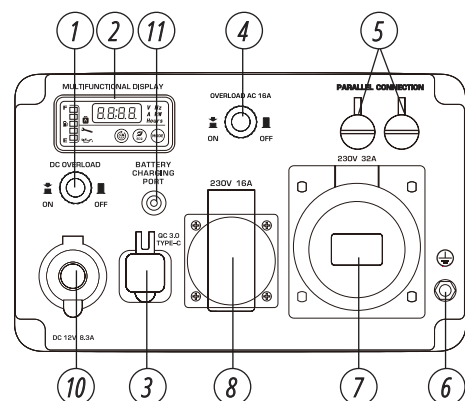


Obr. 6

Model KS 6000iE S

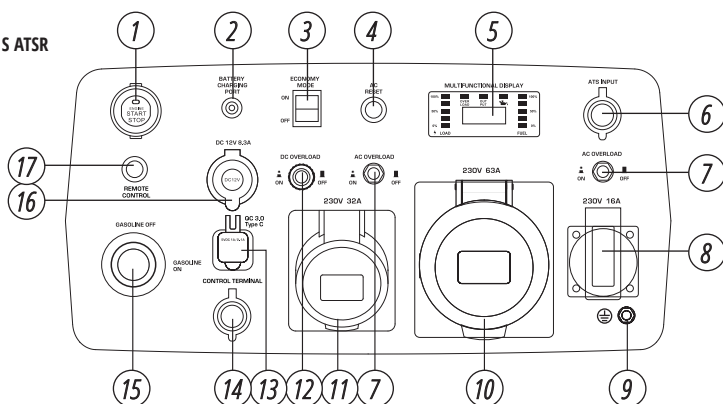


Model KS 6000iEG S



Obr. 7

Model KS 9500iE S ATSR

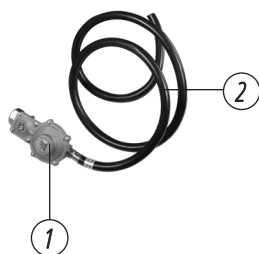




Obr. 8



Obr. 9

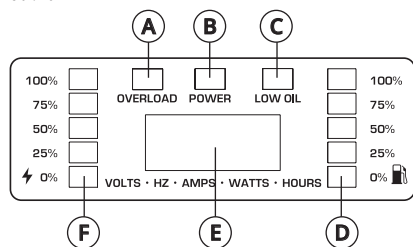


pro modely KS 2000iG S, KS 3000iG S

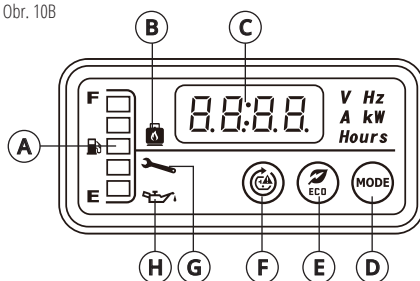


pro modely KS 4000iEG S, KS 6000iEG S

Obr. 10A



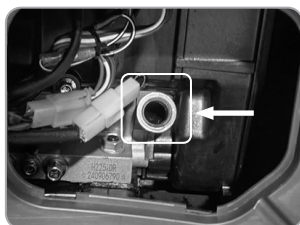
Obr. 10B



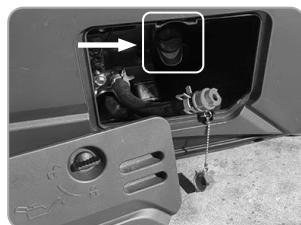
Obr. 11A



Obr. 11B



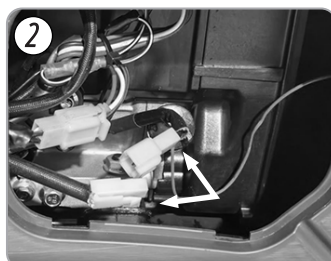
Obr. 11C



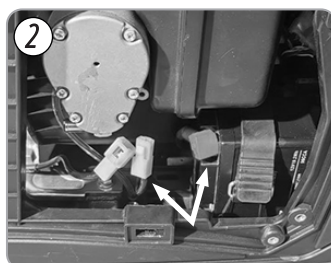


Obr. 12

pro modely KS 4000iE S, KS 4000iEG S



pro modely KS 6000iE S, KS 6000iEG S



Obr. 17



Obr. 21A



Obr. 21B





ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybrali výrobky **Könner & Söhnen®**. Tento návod obsahuje stručný popis bezpečnostních požadavků, postupů instalace a pokynů k obsluze. Více informací najdete v sekci podpory na: konner-sohnen.com/pages/instructions

Návod si můžete také stáhnout naskenováním QR kódu nebo na webových stránkách oficiálního dovozce na www.konner-sohnen.cz



| Před použitím si přečtěte tento návod!

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny, které nemusí být v tomto návodu uvedeny, mimo jiné:

- Výrobce si vyhrazuje právo měnit design, konfiguraci a konstrukci výrobku.
- Obrázky a nákresy v tomto návodu slouží pouze pro orientaci a mohou se lišit od skutečných součástí a popisků na výrobcích.

Kontaktní údaje technické podpory jsou uvedeny na oficiálních webových stránkách. Veškeré informace v tomto návodu jsou podle našich nejlepších znalostí správné k datu zveřejnění. Aktuální seznam servisních středisek je k dispozici na webových stránkách oficiálního dovozce na www.konner-sohnen.cz

⚠ POZOR – NEBEZPEČÍ! Nedodržení doporučení označených tímto znakem může vést k vážnému zranění nebo úmrtí obsluhy či třetích osob.

⚠ DŮLEŽITÉ! Užitečné informace při provozu stroje.



BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

■ Pracovní prostor

⚠ POZOR – NEBEZPEČÍ! Při používání generátoru je třeba věnovat pozornost skutečnému příkonu připojených elektrických spotřebičů, včetně účinníku (cosφ) a rozběhového výkonu, který u spotřebičů s motorem může být několikanásobně vyšší než jmenovitý a nesmí překročit maximální výstupní výkon generátoru.

⚠ POZOR – NEBEZPEČÍ! Věnujte pozornost počtu fází generátoru a elektrické sítě. Třífázový generátor je vhodný pouze pro třífázové spotřebiče. Nikdy nepřipojujte třífázový generátor k domácí třífázové síti, pokud v ní nejsou žádné třífázové spotřebiče

⚠ POZOR – NEBEZPEČÍ! Vzhledem k tomu, že výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhlíčitý a oxid uhelnatý (CO), které jsou životu nebezpečné, je přísně zakázáno instalovat generátor v obytných budovách, prostorách propojených s obytnými budovami společným větracím systémem a v dalších prostorách, ze kterých by výfukové plyny mohly proniknout do obytných prostor.

- Nepoužívejte generátor v dešti, sněhu a podmínkách vysoké vlhkosti, nedotýkejte se generátoru mokřými rukama. V létě jej nenechávejte dlouhodobě na přímém slunci. Generátor se doporučuje skladovat a používat pod přístřeškem nebo na dobře větraném místě.
- Umístěte generátor na rovný, pevný povrch, mimo dosah hořlavých kapalin/plynů (v minimální vzdálenosti 1 m). Generátor instalujte ve vzdálenosti nejméně 1 m od předního ovládacího panelu a nejméně 50 cm na každé straně, včetně horní části generátoru. Pro snížení vibrací během provozu a zabránění poškození povrchu, na kterém je generátor umístěn, je vybaven tlumiči vibrací.
- Nepoužívejte generátor v blízkosti hořlavých plynů, kapalin nebo prachu. Při provozu generátoru se výfukový systém velmi zahřívá. To může způsobit požár nebo výbuch těchto materiálů.
- Dbejte na čistotu a dobré osvětlení pracovního prostoru. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit zranění.
- Při práci s generátorem zabraňte přítomnosti nepovolaných osob, dětí nebo zvířat. V případě potřeby pracovní prostor zabezpečte nebo ohraničte.
- Při práci s generátorem používejte bezpečnostní obuv a ochranné rukavice.

■ Zbytková rizika

Přes všechna konstrukční a bezpečnostní opatření použitá u tohoto generátorového soustrojí mohou při jeho provozu přetrvávat určitá zbytková rizika.

■ Vystavení hluku

Zaručená hladina akustického výkonu tohoto generátoru nepřekračuje limity stanovené směrnicí 2000/14/ES a platnými předpisy EU. Dlouhodobé vystavení hluku, i v rámci povolených limitů, však může způsobit nepohodlí nebo únavu.

Doporučení: Při dlouhodobé práci v blízkosti běžícího generátoru používejte schválenou ochranu sluchu a vyhybte se zbytečnému pobytu v blízkosti zdroje hluku.

■ Riziko vibrací

Generátor je vybaven antivibračními drážky pro snížení přenosu vibrací na okolní konstrukce.

Nepřetržitý nebo nesprávný provoz však může vést k nepohodlí obsluhy nebo ke zdravotním následkům spojeným s dlouhodobým vystavením vibracím (např. syndrom vibrací ruka–paže).

Doporučení: Provozujte generátor pouze na jeho antivibračních podporách a vyhybte se dlouhodobému kontaktu s vibrujícími součástmi.

Ohrožení životního prostředí

Při doplňování paliva, výměně oleje nebo údržbě může rozlitý olej nebo palivo znečistit životní prostředí.

! DŮLEŽITÉ! Zabraňte úniku paliva nebo oleje do půdy, kanalizace nebo vodních zdrojů.

V případě úniku nebo náhodného rozlití okamžitě zastavte motor, kapalinu zachyťte schváleným absorpčním materiálem a zlikvidujte ji v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí.



ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

! POZOR – NEBEZPEČÍ! Zařízení vyrábí elektrickou energii. Dodržujte bezpečnostní opatření, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.

- Generátor vyrábí elektrickou energii, která může při nedodržení bezpečnostních předpisů způsobit úraz elektrickým proudem.
- Generátory jsou konstruovány jako přenosné zdroje elektrické energie a poskytují základní ochranu prostřednictvím izolace živých částí v souladu s DIN VDE 0100-410. Živé vodiče jsou izolovány od rámu generátoru (systém IT s plavoucím nulovým vodičem). Elektrická zařízení mohou být připojena pouze přímo k zásuvkám generátoru bez dalších ochranných opatření.

! DŮLEŽITÉ! Připojení rozvaděče pro více než jeden elektrický spotřebič smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři nebo osoby s elektrotechnickou kvalifikací při dodržení příslušných bezpečnostních opatření.

- Veškeré připojení generátoru k elektrické síti musí provést certifikovaný elektrikář v souladu se všemi elektrickými pravidly a předpisy.
- Nikdy nepřipojujte generátor k instalaci budovy prostřednictvím nástěnné zásuvky pro napájení spotřebičů ani pomocí kabelu se dvěma zástrčkami. Připojení k pevné elektrické instalaci je povoleno pouze prostřednictvím schváleného přepínacího zařízení instalovaného kvalifikovaným elektrikářem. Přepínací zařízení musí zabránit jakémukoli paralelnímu propojení generátoru s veřejnou elektrickou sítí.
- Po obnovení dodávky elektrické energie není dovoleno přivádět elektrický proud ze sítě do generátoru.
- Zabraňte vniknutí vlhkosti do generátoru. Voda uvnitř zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Provoz generátoru v podmínkách vysoké vlhkosti je zakázán. Generátor uchovávejte pouze na suchém místě.
- Vyvarujte se přímého kontaktu s uzemněnými povrchy (potrubí, radiátory apod.).
- Při práci s elektrickými kabely buďte opatrní. V případě poškození kabel okamžitě vyměňte, protože poškozený vodič zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepřipojujte ani neodpojujte generátor k elektrickým spotřebičům, které jsou umístěny ve vodě nebo na mokré či vlhké půdě.
- Nedotýkejte se částí generátoru pod napětím.
- Ke generátoru připojujte pouze spotřebiče, které odpovídají elektrickým charakteristikám a jmenovitému výkonu generátoru.
- Veškeré elektrické zařízení udržujte suché a čisté. Kabely s poškozenou nebo narušenou izolací je nutné vyměnit. Rovněž je nutné vyměnit opotřebované, poškozené nebo zkorodované kontakty.

! DŮLEŽITÉ! Je zakázáno připojovat ke generátoru zařízení, která mohou generovat proudové impulzy a směřovat energii zpět do generátoru (stabilizátory napětí, spotřebiče s elektronickými brzdami, on-grid a hybridní střídače atd.).

Generátor a spotřebiče tvoří uzavřený systém, jehož prvky se vzájemně ovlivňují. Tento systém se fyzikálně liší od veřejné sítě, protože je významně ovlivněn faktory jako nevyvážené fázové zatížení a nelineární odběr proudu spotřebiči, což může poškodit generátor i připojené spotřebiče.

! DŮLEŽITÉ! Použití zařízení k jiným účelům ruší nárok na bezplatnou záruku.



OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Buďte opatrní. Generátor nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog či alkoholu. Nepozornost může způsobit vážné zranění.
- Zabraňte nechtěnému spuštění. Ujistěte se, že přepínač je v poloze Off, když generátor vypínáte.

! POZOR – NEBEZPEČÍ! Nedodržení těchto požadavků může vést ke vznícení nebo výbuchu generátoru, jakož i ke vznícení elektrických rozvodů uvnitř objektu.

- Aby se předešlo vdechnutí výfukových plynů, generátor nesmí pracovat ve špatně větráných prostorech. Výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhelnatý.
- Není dovoleno sedět ani stát na generátoru.
- Při startování generátoru vždy udržujte stabilní polohu a rovnováhu.
- Nepřetěžujte generátor a používejte jej pouze k určenému účelu.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI PRÁCI S BENZINOVÝM GENERÁTOREM

- Nespouštějte generátor při připojení elektrické zátěži. Před zastavením motoru zátěž odpojte.
- Instalace generátoru musí být provedena v minimální bezpečné vzdálenosti 1 metru od hořlavých předmětů. Všechny výbušné a hořlavé materiály nebo látky musí

být udržovány mimo dosah generátoru, protože jeho motor během provozu vytváří teplo.

- Neplňte palivo do běžícího generátoru.
- Během plnění generátoru palivem je zakázáno kouřit.
- **Používejte pouze bezolovnatý benzin s oktanovým číslem 90–95 s obsahem etanolu nejvýše 10 %.** Použití petroleje ani žádného jiného typu paliva není povoleno! Vždy dodržujte doporučení výrobce ohledně životnosti a skladování paliva. Palivo v nádrži přichází do styku se vzduchem, což může ovlivnit jeho kvalitu. V průběhu času se v závislosti na kvalitě paliva mohou v plovákové komoře karburátoru usazovat usazeniny, které je nutné pravidelně vypouštět, aby karburátor fungoval správně. Pokud generátor nebudete delší dobu používat, doporučujeme benzin zcela vypustit z karburátoru a nádrže pomocí vypouštěcího šroubu na karburátoru, abyste zabránili tvorbě usazenin v palivovém systému. Nedodržení těchto doporučení může vést k poškození karburátoru.
- Sledujte plnění palivové nádrže. Nedopusťte přeplnění.
- Během spouštění a provozu generátoru je zakázáno dotýkat se výfukové soustavy.
- Je zakázáno provozovat generátor v případě, že je vystaven dešti, sněhu nebo existuje možnost jeho promočení.
- Před spuštěním generátoru je nutné určit místo a způsob jeho nouzového zastavení.

⚠ POZOR – NEBEZPEČÍ! Palivo znečišťuje půdu a podzemní vody. Nedovolte únik benzínu z nádrže!

■ Požární bezpečnost

Při provozu nebo servisu generátoru mějte v blízkosti vhodný hasicí přístroj.

Používejte pouze hasicí přístroje vhodné pro hořlavé kapaliny a elektrická zařízení, například:

- CO₂ (oxid uhličitý) hasicí přístroje
- Pénové hasicí přístroje (typ AFFF)

Nepoužívejte vodní hasicí přístroje na požáry paliv nebo elektrických zařízení.

Zajistěte, aby personál byl vyškolen ve správném používání hasicích přístrojů.

Při každém spuštění generátoru zkontrolujte kabely akumulátoru, abyste zabránili jiskření a případnému požáru. Akumulátory je nutné udržovat čisté. Při provozu generátoru používejte pouze doporučené kabely a spoje. Palivo a výpary vznikající při provozu mohou být hořlavé a potenciálně výbušné. Bezpečnostní předpisy vyžadují, aby v dosahu generátoru byly plně nabitě hasicí přístroje.



⚠ POZOR – NEBEZPEČÍ! Generátorové soustrojí vždy spouštějte a používejte v dobře větraném prostoru. Je zakázáno používat generátor v nepřipravené místnosti (bez vypočítané přívodní ventilace nebo správně navrženého systému odvodu výfukových plynů).

⚠ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI PRÁCI S HYBRIDNÍM GENERÁTOREM

⚠ DŮLEŽITÉ! U modelů se dvěma druhy paliva lze jako plyn použít směs propan–butan pro automobily (LPG) nebo propan! Je zakázáno používat jakýkoli jiný plyn!

Nespouštějte generátor při připojené elektrické zátěži! Před zastavením motoru zátěž odpojte.

- Všechny elektrické spotřebiče je povoleno připojit až po zahřátí generátoru. Pokud generátor spustíte s připojenými spotřebiči, motor může pracovat nestabilně v důsledku zbytků paliva v karburátoru.
- Před vypnutím motoru odpojte zátěž, nejprve odpojte všechna připojená zařízení, poté uzavřete plynový ventil a následně vypněte motor. Poté nastavte spínač startéru do polohy OFF a uzavřete ventil přívodu plynu.
- Před použitím se ujistěte, že jsou všechny hadice správně připojeny.
- V případě úniku plynu zastavte přívod plynu od zdroje ke generátoru a co nejdříve vypněte všechny připojené elektrické spotřebiče.
- Postup při vypínání motoru poháněného plynem: nejprve odpojte všechna připojená zařízení, poté uzavřete plynový ventil a následně vypněte motor. Poté nastavte spínač startéru do polohy OFF a uzavřete ventil přívodu plynu.

⚠ POZOR – NEBEZPEČÍ! Nedovolte jiskry v blízkosti plynového generátoru během jeho provozu.

⚠ POZOR – NEBEZPEČÍ! Ventil plynové lahve nesmí být zavřený, když generátor není v provozu. Generátor se nesmí provozovat na plyn ve sklepech.

⚠ POZOR – NEBEZPEČÍ! Pozor! Současné použití benzínu a zkpalněného plynu je zakázáno! Při provozu na benzin musíte přerušit přívod LPG. Při provozu na LPG musíte přerušit přívod benzínu.

⚠ VYSVĚTLENÍ BEZPEČNOSTNÍCH SYMBOLŮ

Obr. 1A

1. Při obsluze zařízení buďte opatrní! Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu.

2. Operate the generator only in properly prepared rooms or outdoors. Exhaust gases contain CO₂, whose vapors are life-threatening.

3. Nepoužívejte ani neskladujte zařízení ve vysoké vlhkosti.

4. Během provozu generátoru nekuřte!
5. Dodržujte protipožární předpisy a nepoužívejte generátor v blízkosti otevřeného ohně.
6. Nedotýkejte se generátoru mokřima ani špinavými rukama.
7. Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku.
8. Zařízení vyrábí elektrickou energii. Dodržujte bezpečnostní opatření, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.
9. Používejte pouze bezolovnatý benzin s oktanovým číslem 90–95 s obsahem etanolu nejvýše 10 %.

Obr. 1B Označuje hladinu hluku.

Obr. 1C Produktový štítek na generátoru s technickými vlastnostmi, specifikacemi a údaji o výrobci pro potřeby zákazníka i regulačních orgánů.

Obr. 1D Prosim nedotýkejte se! Pracovní povrch se zahřívá během provozu generátoru.

Obr. 1E Informace o údržbě přeložené do jazyka země, kde je generátor prodáván, najdete v části „Údržba“.

Obr. 1F Výměna vzduchového filtru se provádí každých 50 hodin provozu soustrojí (každých 100 hodin v neobvykle prašných podmínkách).

Obr. 1G Informace o požadované hladině oleje v klikové skříni.



HLAVNÍ PŘEHLED (obr. 2)

Models KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S

- | | | |
|--------------------------------------|---|---|
| 1. Odvzdušnění víčka palivové nádrže | 6. Ruční startér | 9. Údržbový kryt (na druhé straně generátoru) |
| 2. Držadla pro přenášení | 7. Sytič (pro modely KS 2000iG S) | |
| 3. Ovládací panel | 8. Plynový spínač paliva pro modely KS 2000iG S, KS 3000iG S. | |
| 4. Antivibrační podpěry | Multifunkční spínač motoru pro modely KS 2000i S, KS 3000i S. | |
| 5. Vstup LPG | | |

Models KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S, KS 6000iEG S

- | | | |
|---|-------------------------|--------------------------|
| 1. Víčko palivové nádrže | 3. Kryt pro údržbu | 6. Ruční startér |
| 2. Spínač motoru (multifunkční spínač motoru pro modely KS 4000iEG S, KS 6000iEG S) | 4. Transportní kola | 7. Ovládací panel |
| | 5. Antivibrační podpěry | 8. Držadla pro přenášení |

Model KS 9500iE S ATSR

- | | | |
|----------------------------|--|-------------------------|
| 1. Ovládací panel | 4. Držadla pro přenášení | 7. Ruční startér |
| 2. Ukazatel hladiny paliva | 5. Transportní kola | 8. Antivibrační podpěry |
| 3. Víčko palivové nádrže | 6. Údržbový kryt (pro výměnu motorového oleje) | |

Ovládací panel pro modely KS 2000i S, KS 2000iG S (obr. 3)

- | | | |
|---|----------------------------------|---|
| 1. Přepínač úsporného režimu | 4. AC zásuvka Schuko 230V | 8. USB výstupy 5V/1A, 5V/2.1A |
| 2. LED displej | 5. Zemnicí šroub | 9. Spínač motoru OFF/ON pro model KS 2000iG S. U modelu KS 2000i S je multifunkční spínač motoru umístěn na krytu generátoru (viz „Celkový pohled“, bod 8). |
| 3. Indikátor hladiny oleje, indikátor přetížení, indikátor napětí | 6. Tlačítko reset | |
| | 7. Konektor pro paralelní provoz | |

Ovládací panel pro modely KS 3000i S, KS 3000iG S (obr. 4)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Výstup 12V/8,3A DC | 4. Zemnicí šroub |
| 2. Pojistka 12V DC | 5. AC zásuvky 2×Schuko 230V |
| 3. Multifunkční LED displej | 6. USB výstupy 5V/1A, 5V/2.1A |

Ovládací panel pro modely KS 4000iE S, KS 4000iEG S (obr. 5)

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. USB výstupy 5V/1A, 5V/2.1A | 4. Multifunkční LED displej |
| 2. Pojistka 12V DC | 5. Konektor pro paralelní provoz |
| 3. AC jističe 16A | 6. Zemnicí šroub |

Ovládací panel pro modely KS 6000iE S, KS 6000iEG S (obr. 6)

- | | | |
|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Pojistka 12V DC | 5. Paralelní zásuvka generátoru | 9. Vstup ATS |
| 2. Multifunkční LED displej | 6. Zemnicí šroub | 10. Výstup 12V/8,3A DC |
| 3. USB výstupy 5V/1A, 5V/2.1A | 7. AC zásuvka CEE 230V 32A | 11. Port nabíjení akumulátoru |
| 4. AC jistič 16A | 8. AC zásuvka Schuko 230V | |

Pro model KS 3000i S je multifunkční spínač motoru umístěn na krytu generátoru (viz „Celkový pohled“, bod 8).

Ovládací panel pro model KS 9500iE S ATSR (obr. 7)

- | | | |
|---------------------------------|------------------------------|--|
| 1. Tlačítko START/STOP | 7. AC pojistka 16A | 13. USB výstupy 5V/1A, 5V/2.1A |
| 2. Nabíjecí zásuvka akumulátoru | 8. AC zásuvka Schuko 230V | 14. Připojení pro externí kontakty ovládání PF |
| 3. Přepínač úsporného režimu | 9. Zemnicí šroub | 15. Palivový ventil |
| 4. Tlačítko reset | 10. AC zásuvka CEE 230V 63 A | 16. Výstup 12V/8,3A DC |
| 5. Multifunkční LED displej | 11. AC zásuvka CEE 230V 32A | 17. Spínač dálkového ovládání |
| 6. Vstup ATS | 12. Pojistka 12V DC | |
-



KOMPONENTY SESTAVY

Obr. 8 Inverter generators are supplied in key candle (A), screwdriver PH2 6,0 mm (B), kufr na příslušenství (C).

Obr. 9 Kromě součástí zobrazených na obrázku benzinového generátoru je generátor s hybridním systémem (LPG/benzin) vybaven hadicí pro přívod LPG do generátoru.

1. Vestavěný redukční ventil (30–50 mBar).
2. Hadice pro připojení plynové lahve (1,5 m).

Připojte LPG hadici ke vstupu LPG.

SPECIFIKACE

Model	KS 2000i S	KS 2000iG S	KS 3000i S	KS 3000iG S	KS 4000i S	KS 4000iEG S	KS 6000i S	KS 6000iEG S	KS 9500iE S ATSR
Napětí	230V	230V	230V	230V	230V	230V	230V	230V	230V
Maximální výkon	2.0 kW	2.0* kW	3.3 kW	3.3* kW	4.4 kW	4.4* kW	5.5 kW	5.5* kW	9.5 kW
Jmenovitý výkon	1.8 kW	1.8* kW	3.0 kW	3.0* kW	4.0 kW	4.0* kW	5.0 kW	5.0* kW	9.0 kW
Frekvence	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Proud (max.)	8.7 A	8.7 A	14.3 A	14.3 A	19.1 A	19.1 A	23.9 A	23.9 A	41.3 A
Zásuvky	1×Schuko 230V 16A		2×Schuko 230V 16A		2×Schuko 230V 16A		1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A		
Startování motoru	ruční	ruční	ruční	ruční	ruční/elektrické				ruční/elektrické/ dálkové
Objem palivové nádrže	5 l	5 l	5 l	5 l	13 l	13 l	13 l	13 l	30 l
Doba provozu při 50 % zatížení (benzin)**	5h 30 min	5h 30 min	4 h	4 h	7 h 50 min	7 h 50 min	7 h	7 h	10 h 15 min
LED displej	napětí, frekvence, provozní hodiny		multifunkční						
Hladina hluku Lpa (7 m)/Lwa	62/90 dB	62/90 dB	68/95 dB	68/95 dB	66/97 dB	66/97 dB	70/97 dB	70/97 dB	70/97 dB
Výstup 12V	–	–	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A
USB (Type-A, Type-C)***	+	–	+	+	+	+	+	+	+
Model motoru	KS 100i	KS 100i-H	KS 160i	KS 160i-H	KS 235i	KS 235i-H	KS 245i	KS 245i-H	KS 480i
Objem motoru	79,8 cm³	79,8 cm³	143 cm³	143 cm³	223 cm³	223 cm³	223 cm³	223 cm³	438 cm³
Typ motoru	benzinový, čtyřtákní motor	LPG/benzinový, čtyřtákní motor	benzinový, čtyřtákní motor	LPG/benzinový, čtyřtákní motor	benzinový, čtyřtákní motor	LPG/benzinový, čtyřtákní motor	benzinový, čtyřtákní motor	LPG/benzinový, čtyřtákní motor	benzinový, čtyřtákní motor
Výkon motoru	2,5 k	2,5 k	5 k	5 k	7.5 k	7.5 k	7.5 k	7.5 k	14,2 k
Konektor pro paralelní provoz	+	+	–	–	+	+	+	+	–
Objem klikové skříně	0.35 l	0.35 l	0.4 l	0.4 l	0.6 l	0.6 l	0.65 l	0.65 l	1.2 l
Účinník	cos φ 1 (230V)								
Vstup ATS	–	–	–	–	+	–	+	–	+
Vnější rozměry (D×Š×V)	570×350×565	715×350×565	570×350×565	715×350×565	675×500×575 mm		715×525×640 mm		905×715×815
Lithiový akumulátor	–	–	–	–	1,6 Ah	1,6 Ah	1,6 Ah	1,6 Ah	3 Ah
Čistá hmotnost	19 kg	19 kg	22,5 kg	22,5 kg	38 kg	41 kg	43 kg	43 kg	85 kg
Stupeň krytí	IP23M								
Maximální přípustná odchylka od jmenovitého napětí: ±5 %									

*Provoz na LPG snižuje výkon generátoru o 10 %.

**Fuel consumption depends on many factors, such as load, fuel quality, season, altitude, technical condition of the generator.

*** USB-A: 5V=3.6A · 9V=2.5A · 12V=2A (QC3.0) USB-C: 5V/9V=3A · 12V=2.25A · 3.3–11V=3A (PD/PPS), až 33 W

Optimální provozní podmínky jsou okolní teplota 17–25 °C, barometrický tlak 0,1 MPa (760 mm Hg) a relativní vlhkost 50–60 %. Za těchto podmínek prostředí může generátor poskytovat maximální výkon podle deklarovaných specifikací. V případě odchylek od těchto hodnot se výkon generátoru může lišit.



ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Nr. 273

Výrobce:

DIMAX INTERNATIONAL GmbH

Adresa:

Finger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germany

My, společnost DIMAX INTERNATIONAL GmbH, tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že níže uvedené výrobky jsou ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie.

Výrobek:

Invertorový generátor

Typ / Model:

KS 2000i S, KS 2000IG S, KS 3000i S, KS 3000IG S, KS 4000i S, KS 4000IG S, KS 6000i S, KS 6000IG S, KS 9500i S, KS 9500IG S

Použité směrnice ES:

2006/42/ES Směrnice o strojních zařízeních
2014/30/ES Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
2000/14/ES Směrnice o emisích hluku (ve znění směrnice 2005/88/ES)
(EU) 2016/1628 Emise nesliničních mobilních strojů
(EU) 2017/654 ve znění (EU) 2018/989
(EU) 2017/655 ve znění (EU) 2018/987
(EU) 2017/656 ve znění (EU) 2018/988

Použité normy:

EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007+A1
EN 61000-6-1:2007
00/14/EC
55/88/EC
EN ISO 3744: 1995

Benzinové motory KS 100i, KS 100i-H, KS 160i, KS 160i-H, KS 235i, KS 235i-H, KS 245i, KS 245i-H, KS 480i odpovídají evropské emisní normě Stage V. Tato skutečnost je potvrzena CERTIFIKÁTEM EU SCHVÁLENÍ TYPU vydaným Ministerstvem dopravy Lucemburska. Technická služba odpovědná za provedení zkoušek – TÜV Rheinland Luxembourg GmbH.
Datum vydání: 30/10/2018

2000/14/ES, 2005/88/ES Příloha VI

Pro modely KS 2000i S, KS 2000IG S – naměřená hladina akustického výkonu L_{wa} = 90 dB (A)

Pro modely KS 3000i S, KS 3000IG S – naměřená hladina akustického výkonu L_{wa} = 95 dB (A)

Pro modely KS 4000i S, KS 4000IG S, KS 6000i S, KS 6000IG S, KS 9500i S, KS 9500IG S – naměřená hladina akustického výkonu L_{wa} = 97 dB

Oznamujeme subjektem odpovědným za vydávání certifikátů podle směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních, směrnice 2014/30/ES o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) a směrnice 2000/14/ES o emisích hluku je TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Německo, Telefon: +49 (0) 91 16555225, Fax: +49 (0) 91 16555226, E-mail: service@tgv.tuv.com, Webové stránky: www.tuv.com/safety. Číslo oznamovaného subjektu: 0197

Datum vydání:

2026-06-19

Místo vydání:

Düsseldorf

Ředitel:

Fomin P.

DIMAX

International GmbH
Finger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID: DE296177274
info@dimax-international.com

P. Fomin



Nařízení REACH (ES) č. 1907/2006

Výrobce potvrzuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení REACH týkající se omezení látek vzbuzujících mimořádné obavy (SVHC). Potvrzujeme, že dodané díly odpovídají nařízení REACH (ES) 1907/2006 a neobsahují SVHC v koncentracích vyšších než 0,1 %.

Podle informací obdržených od dodavatelů součástí nejsou SVHC přítomny v koncentracích překračujících limity stanovené nařízením.

Toto prohlášení je vydáno na základě vlastního posouzení a prohlášení dodavatelů.

Směrnice RoHS 2011/65/EU

Tento výrobek obsahuje elektrické a elektronické součásti, které podléhají směrnici RoHS 2011/65/EU.

Na základě informací a zkušebních protokolů poskytnutých dodavateli součástí výrobce potvrzuje, že tyto součásti splňují směrnici RoHS 2011/65/EU.



PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ INVERTOROVÉHO GENERÁTORU

Před spuštěním zařízení mějte na paměti, že celkový příkon připojených spotřebičů nesmí překročit jmenovitý výkon generátoru.

⚠ DŮLEŽITÉ! Invertorové generátory dodávají 230 V, 50 Hz a je zakázáno používat takový generátor jako náhradu veřejné elektrické sítě pro zařízení s dodávkou do sítě (on-grid střídače, hybridní střídače, mikrostřídače, systémy pro ukládání energie na AC straně atd.). Tato zařízení mohou napětí 230 V, 50 Hz z invertorového generátoru chybně identifikovat jako síť a zpětným napájením generátor poškodit.

⚠ DŮLEŽITÉ! Ujistěte se, že ovládací panel, žaluzie a spodní strana střídače jsou dobře chlazené a chráněné proti vniknutí malých pevných částic, nečistot a vody. Nesprávná funkce chlazení může způsobit poškození motoru, střídače nebo alternátoru.



PROVOZ GENERÁTORU

Ukazatel hladiny oleje

Když hladina oleje klesne pod úroveň potřebnou pro provoz, rozsvítí se ukazatel hladiny oleje a motor se poté automaticky zastaví. Motor se nespustí, dokud nebude doplněn olej.

AC ukazatel

Když generátor běží a vyrábí elektřinu, AC ukazatel svítí.

Ukazatel PŘETÍŽENÍ

Ukazatel přetížení se rozsvítí, když je připojený generátor přetížen, řídicí jednotka střídače se přehřívá nebo se zvyšuje výstupní AC napětí. Pokud se ukazatel přetížení rozsvítí, motor bude dále běžet, ale generátor přestane vyrábět elektřinu. V takovém případě proveďte následující kroky:

1. Vypněte všechny připojené elektrické spotřebiče a zastavte motor.
2. Snížte celkový příkon připojených zařízení, dokud nedosáhnete jmenovitého výkonu generátoru.
3. Zkontrolujte, zda není větrací mřížka ucpaná. Odstraňte nadbytečné nečistoty nebo úlomky, pokud jsou přítomny.
4. Po kontrole nastartujte motor.

⚠ DŮLEŽITÉ! Ukazatel přetížení se může rozsvítit během několika sekund po spuštění nebo při připojení elektrických zařízení vyžadujících vysoký rozběhový proud, jako je kompresor nebo stabilizátor napětí. Nejde však o závadu.

DC pojistka

DC ochrana se automaticky přepne do polohy „OFF“, když je proud provozovaného elektrického zařízení vyšší než jmenovitý. Chcete-li toto zařízení znovu použít, zapněte DC pojistku stisknutím tlačítka „ON“.

⚠ DŮLEŽITÉ! Pokud se DC pojistka vypne, snižte zatížení připojeného elektrického zařízení. Pokud se DC ochrana vypne znovu, přerušte provoz a obraťte se na nejbližší servisní středisko Könnér & Söhnen.

Zemnicí šroub

V závislosti na instalované síti musí být zemnicí šroub generátoru připojen buď k přípojnicí pro vyrovnání potenciálů (sítí IT), nebo k uzemňovací soustavě (sítí TN). **Generátor je zkonstruován jako soustava IT (izolovaná zem) a nemá vnitřní propojení mezi N a PE.** Uzemnění generátoru není u mobilních aplikací a přímého napájení elektrických spotřebičů vyžadováno. Uzemnění generátoru ani vyrovnání potenciálů přes zemnicí šroub není u mobilních aplikací a přímého napájení spotřebičů vyžadováno. Vyrovnání potenciálů mezi generátorem a spotřebiči je zajištěno přes PE kontakt zásuvek a odpovídající vodiče napájecích kabelů. Připojení vnějšího rozvodu smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář při dodržení všech předepsaných bezpečnostních opatření.

Je odpovědností kvalifikovaného elektrikáře dodržovat národní předpisy a správně posoudit vhodný typ instalace.

Jakoukoli úpravu pro spojení nulového vodiče s uzemněním smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář v souladu s místními předpisy.

Multifunkční LED displej pro model KS 9500iE S ATSR (obr. 10A)

A: Alarm přetížení

B: Ukazatel výstupu

C: Alarm nízké hladiny oleje

D: Ukazatel hladiny paliva

E: Vapětí, frekvence, proud, výstupní výkon, provozní hodiny

F: Zatížení

Multifunkční LED displej pro modely KS 3000i S, KS 3000iG S, KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S, KS 6000iEG S (obr. 10B)

A: Ukazatel hladiny paliva

B: Typ paliva

C: Vapětí, frekvence, proud, výstupní výkon, provozní hodiny

D: Tlačítko menu

E: Úsporný režim

F: Tlačítko reset

G: Ukazatel údržby

H: Nízká hladina oleje ukazatel

Odvzdušnění víčka palivové nádrže (pro modifikace modelů KS 2000i, KS 3000i)

Víčko palivové nádrže je vybaveno odvzdušněním pro přívod vzduchu do nádrže. Při běhu motoru musí být odvzdušnění v poloze „ON“ (OTEVŘENO). Palivo tak může proudit do karburátoru pro provoz motoru. Po zastavení generátoru jej nechte vychladnout a odvzdušnění na víčku uzavřete. Když se generátor nepoužívá, uzavřete odvzdušnění do polohy „OFF“.



KONTROLA PŘED SPUŠTĚNÍM

Kontrola hladiny paliva

1. Odšroubujte víčko palivové nádrže a zkontrolujte hladinu paliva v nádrži.
2. Naplňte palivovou nádrž po úroveň palivového filtru.
3. Pevně dotáhněte víčko palivové nádrže.
4. U tichých modelů invertorových generátorů otevřete odvzdušnění pro přívod vzduchu na víčku nádrže.

Doporučené palivo: bezolovnatý benzin s oktanovým číslem 90–95 s obsahem etanolu nejvýše 10 %.

Objem palivové nádrže: viz tabulku specifikací.

⚠ DŮLEŽITÉ! Rozlité palivo okamžitě otřete čistým, suchým, měkkým hadříkem, protože palivo může poškodit lakované povrchy nebo plastové díly.

⚠ DŮLEŽITÉ! Vždy dodržujte dobu použitelnosti benzínu. Pokud se generátor nebude delší dobu používat, vždy vypusťte benzin z karburátoru a v případě potřeby i z palivové nádrže. Usazeniny v palivovém systému mohou vést k poruchám motoru.

Kontrola hladiny oleje

Generátor se přepravuje bez motorového oleje. Motor nespouštějte, dokud není naplněn dostatečným množstvím motorového oleje.

1. Otevřete servisní kryt (Obr. 11A).
2. Odšroubujte měrku oleje (Obr. 11B u modelů řady KS 4000 a Obr. 11C u modelů řady KS 6000) a otřete ji čistým hadříkem.
3. Naplňte klikovou skříň motorovým olejem. Doporučené množství oleje pro každý model je uvedeno v tabulce technických údajů.

4. Vložte měrku, aniž byste ji zašroubovávali.
5. Zkontrolujte hladinu oleje podle značky na měrce.
6. Pokud je hladina oleje pod značkou na měrce oleje, olej doplňte.
7. Našroubujte měrku.

Doporučený motorový olej: SAE 10W30, SAE 10W40.

Doporučená třída motorového oleje: API Service typ SG nebo vyšší.

Množství motorového oleje: viz tabulku specifikací.



UVEDENÍ DO PROVOZU

Před spuštěním motoru se ujistěte, že jmenovitý příkon spotřebičů odpovídá výkonu generátoru. Nepřekračujte jmenovitý výkon generátoru. **Před spuštěním motoru nepřipojujte žádná zařízení!**

⚠ POZOR – NEBEZPEČÍ! Špičkový výkon lze dodávat krátkodobě, přibližně až 5 sekund. Upozorňujeme, že se to může lišit v závislosti na podmínkách prostředí. Maximální výkon by měl být využíván krátkodobě pro spouštění zařízení s vysokými rozběhovými proudy. Není určen pro trvalý provoz. Požadovaný rozběhový výkon motoru nesmí překročit špičkový rozběhový výkon generátoru.

⚠ POZOR – NEBEZPEČÍ! Záložní generátory by neměly běžet nepřetržitě (např. doplňováním paliva do nádrže nebo připojením velké palivové nádrže) ani déle, než je doporučeno: 4–6 hodin u LPG/benzinových nebo benzinových generátorů (podle zatížení).

Tento materiál je pouze informativní a nepředstavuje návod k instalaci zařízení ani k jeho připojení do sítě, důrazně však doporučujeme, abyste si přečetli níže uvedené pokyny. Připojení zařízení musí vždy provádět certifikovaný elektrikář odpovědný za instalaci a elektrické zapojení zařízení podle místních zákonů a předpisů. Výrobce nenese odpovědnost za nesprávné připojení zařízení ani za jakékoli hmotné nebo fyzické škody vzniklé v důsledku nesprávné instalace, připojení nebo provozu zařízení.

Uvedení do provozu

1. Naplňte klikovou skříň motorovým olejem. Doporučené množství oleje pro každý model je uvedeno v tabulce specifikací.
2. Zkontrolujte hladinu oleje pomocí měrky. Musí být mezi značkami MIN a MAX na měrce.
3. Zkontrolujte hladinu paliva.
4. Zkontrolujte správné usazení vzduchového filtru.

Během prvních 20 provozních hodin generátoru je nutné dodržet následující požadavky:

1. Během uvedení do provozu nepřipojujte elektrické spotřebiče, jejichž výkon přesahuje 50 % jmenovitého (provozního) výkonu zařízení.
2. Po prvních 20 hodinách provozu nespomeňte vyměnit olej. Olej je vhodné vypustit, dokud je motor po provozu ještě teplý, aby bylo zajištěno rychlé a úplné vypuštění oleje.
3. Zkontrolujte a vyčistěte vzduchový filtr, palivový filtr a zapalovací svíčku.



LITHIOVÝ AKUMULÁTOR – PŘIPOJENÍ A ÚDRŽBA

⚠ DŮLEŽITÉ! Při prvním spuštění je nutné připojit kabel mezi generátorem a akumulátorem.

Generátor je dodáván s odpojenými svorkami, aby se zabránilo samovybití akumulátoru během skladování. U modelu s elektrickým startem připojte akumulátor následujícím způsobem:

Obr. 12

1. Otevřete servisní kryt
2. Připojte záporný pól akumulátoru pomocí záporného kabelu.

U modelu s elektrickým startem zkontrolujte, zda je akumulátor nabitý. V případě potřeby jej nabijte specializovanou nabíječkou pro lithium-iontové akumulátory nebo spusťte generátor ručně a nechte jej běžet naprázdno, dokud se dobíjí.

Modely s elektrickým startem jsou vybaveny lithiovým (LFP) startovacím akumulátorem. Připojte kabel mezi generátorem a akumulátorem (akumulátor je dodáván odpojený, aby se zabránilo samovybití). Akumulátor se během provozu generátoru automaticky nabíjí; pokud se generátor používá zřídka nebo je úroveň nabití nízká, dobijte jej přes nabíjecí port akumulátoru vhodnou nabíječkou (max. 14–14,5 V, s režimem LFP a ochranou proti obrácené polaritě, např. KS-B2A). Vyhvarujte se opakovaných pokusů o start, abyste zabránili přehřátí startéru. Při dlouhodobém skladování akumulátoru odpojte kabel od akumulátoru a dobíjejte jej alespoň jednou za 1–3 měsíce, aby zůstal nabitý na 60 %.

Manipulace s akumulátorem. Příprava na dlouhodobé skladování

Pokud se generátor nepoužívá delší dobu (více než jeden měsíc), je nutné akumulátor připravit ke skladování:

Odpojení akumulátoru:

1. Vypněte generátor a ujistěte se, že všechny systémy jsou bez napětí.
2. Odpojte kabel mezi generátorem a akumulátorem.
3. V případě potřeby vyjměte akumulátor z generátoru a uložte jej samostatně.

Podmínky skladování:

1. Skladujte akumulátor na suchém, čistém a dobře větraném místě při teplotě +5 °C až +25 °C.
2. Vyhněte se přímému slunečnímu záření a vystavení vlhkosti.

Udržování nabití:

1. Pro dlouhodobé skladování se doporučuje nabít akumulátor na 60 %.
2. Pokud je akumulátor skladován déle než 3 měsíce, doporučuje se dobít jej každé 2–3 měsíce na 60 %.

Uvedení akumulátoru zpět do provozu.

Před opětovnou instalací akumulátoru do generátoru:

1. Zkontrolujte úroveň nabití a v případě potřeby akumulátor dobijte.
2. Zkontrolujte pouzdro a svorky, zda nejsou poškozené nebo zkorodované.
3. Připojte akumulátor.
4. Ujistěte se, že všechna připojení a upevnění jsou pevně zajištěna.

Údržba akumulátoru.

U modelů Könnér & Söhnen® s elektrickým startem pravidelně kontrolujte napětí akumulátoru. Akumulátor generátoru má napětí 12 V; pokud je napětí nižší, nabijte akumulátor pomocí externí nabíječky (není součástí dodávky).

Aby nedošlo k vybití akumulátoru, doporučujeme spouštět generátor alespoň jednou měsíčně na 30 minut. Pokud se generátor delší dobu nepoužívá, odpojte akumulátor od svorek. Akumulátor dodávaný s generátorem nevyžaduje další údržbu.

Pokud se generátor delší dobu nepoužívá, může dojít k poruše akumulátoru. Pro prodloužení životnosti akumulátoru se doporučuje nabít jej externím zařízením (není součástí dodávky) každé tři měsíce.

Záruka na akumulátor je tři měsíce od data zakoupení generátoru.

⚠ DŮLEŽITÉ! Upozorňujeme, že při neúspěšných pokusech o start se akumulátory mohou vybit; proto musí být před zahájením provozu plně nabit.

Startování motoru

⚠ DŮLEŽITÉ! Užitečný tip: Pokud se motor krátce po startu zastaví nebo vůbec nenaskočí, doporučujeme z karburátoru vypustit zbylé usazené palivo s možnými nečistotami a zkontrolovat hladinu oleje. Generátor je vybaven systémem ochrany při nízké hladině oleje a motor se zastaví, pokud je hladina oleje v motoru příliš nízká.

⚠ DŮLEŽITÉ! Usazeniny z plovákové komory karburátoru je nutné pravidelně vypouštět. Pokud se generátor nebude delší dobu používat, zavřete palivový kohout a vypusťte benzin z karburátoru, abyste zabránili případnému vzniku usazenin uvnitř karburátoru.

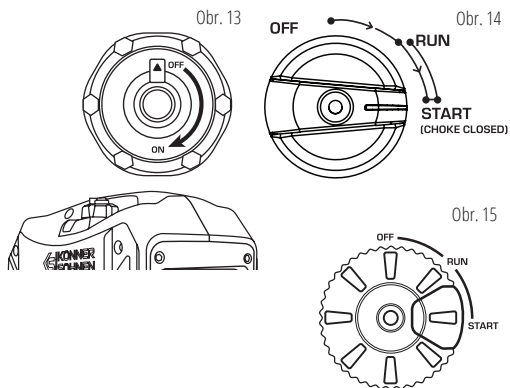
Provoz generátoru na benzin u modelů KS 2000i S, KS 3000i S:

1. Zkontrolujte hladinu oleje.
2. Zkontrolujte hladinu paliva.
3. Otevřete odvzdušnění na víčku palivové nádrže do polohy „ON“ (obr. 13).
4. Otočte ovladačem sytiče do polohy „START“ (obr. 14).
5. Vytáhněte ruční startér, dokud neucítíte mírný odpor, poté za něj poměrně prudce zatáhněte směrem k sobě. Ruční startér pomalu vraťte rukou, nepouštějte jej prudce.
6. Otočte ovladačem sytiče do polohy „RUN“
7. Vyčkejte 1–2 minuty a připojte elektrické spotřebiče.

Pro modely 4000iE S, KS 6000iE S:

1. Zkontrolujte hladinu oleje.
2. Zkontrolujte hladinu paliva.
3. Přepněte tlačítko Economy Mode do polohy „OFF“.
4. Přepněte všechny jističe do polohy „OFF“.
5. Otočte multifunkční spínač motoru do polohy „START“ (Obr. 15).
- 6.1 Pro ruční startování (modely KS 4000iE S, KS 6000iE S) vytáhněte ruční startér, dokud neucítíte mírný odpor, poté za něj poměrně prudce zatáhněte směrem k sobě. Ruční startér pomalu vraťte rukou, nepouštějte jej prudce.
- 6.2 Pro elektrické startování stiskněte červené tlačítko na multifunkčním spínači motoru.
7. Po nastartování motoru otočte multifunkční spínač motoru do polohy „RUN“.
8. Vyčkejte 1–2 minuty a připojte elektrické spotřebiče.

⚠ DŮLEŽITÉ! Užitečný tip: pro zajištění dlouhodobého provozu motoru generátoru je důležité dodržovat následující rady:



- Před připojením zátěže nechte motor 1–2 minuty běžet, aby se zahřál.
- Při odpojování zátěže po delším provozu generátor nevypínejte okamžitě. Nechte generátor běžet 1–2 minuty naprázdno, aby vychladl.

⚠ POZOR – NEBEZPEČÍ! Nepřipojujte dvě nebo více zařízení najednou. Rozběh mnoha zařízení vyžaduje velký příkon. Zařízení připojujte po jednom podle jejich jmenovitého příkonu.

Pro model KS 9500iE S ATSR:

1. Zkontrolujte hladinu oleje.
2. Zkontrolujte hladinu paliva.
3. Odpojte od generátoru všechny elektrické spotřebiče, pokud jsou připojeny.
4. Otočte palivový kohout do polohy „ON“.
5. Vypněte Economy Mode, pokud je aktivní.

6.1 Spuštění pomocí ručního startéru:

Tahejte za startovací šňůru, dokud neucítíte mírný odpor. Rychle ji tahem vytáhněte na plnou délku. Pomalu ji uvolněte. Postup opakujte, dokud motor nenaskočí.

6.2 Spuštění tlačítkem START/STOP:

Stiskněte tlačítko START/STOP přibližně na 1–2 sekundy pro spuštění generátoru. Zahájí se proces startu.

6.3 Spuštění dálkovým ovladačem:

Stisknutím tlačítka REMOTE CONTROL na generátoru aktivujete funkci dálkového ovládání.

Stiskněte tlačítko ON na dálkovém ovladači přibližně na 1–2 sekundy pro spuštění generátoru.

6.4 Spuštění přes CONTROL TERMINAL:

Generátor lze spouštět (sepnutím) a zastavovat (rozepnutím) pomocí vnějších bezpotenciálových kontaktů.

⚠ VAROVÁNÍ! Je zakázáno přivádět napětí na kontakty CONTROL TERMINAL. Vnější řídící kontakty musí být bezpotenciálové.

Pokud spuštění elektrickým startérem selže, doporučujeme před dalším pokusem vyčkat 10 sekund, aby se elektrický startér nepřehřál. Pokud akumulátor již nemá dostatek energie pro start, musí být nabit přes BATTERY CHARGING PORT vhodnou nabíječkou s výstupním napětím do 14–14,5 V (např. KS-B2A). Součástí je adaptér s SAE konektorem. Je nezbytné dodržet správnou polaritu.

⚠ VAROVÁNÍ! Pravidelně kontrolujte úroveň nabití lithiového startovacího akumulátoru a v případě potřeby jej dobijte.

Interně instalovaný startovací akumulátor se nabíjí za chodu generátoru. Pro úplné nabití akumulátoru musí generátor běžet 1–2 hodiny. Proto doporučujeme akumulátor nabíjet externí nabíječkou, pokud generátor běží jen zřídka.

Pokud dálkový start selže po více než 3 pokusech, stiskněte tlačítko „OFF“ na dálkovém ovladači, abyste zastavili další pokusy, poté přejděte na ruční start nebo odstraňte případné problémy před dalším pokusem o dálkový start. V opačném případě může dojít k poškození startéru a akumulátoru.

Pokud se generátor nebudete v následujících 48 hodinách používat, vypněte startovací spínač, abyste zabránili možným potížím s akumulátorem nebo neobyčklému spouštění, a přerušte přívod paliva, abyste zabránili únikům paliva a oleje.

Pokyny pro provoz startovacího akumulátoru

- Úroveň nabití baterie by měla být udržována nad 60 %, aby se prodloužila její životnost.
- Při startování generátoru se vyvarujte opakovaného startování několikrát za sebou, aby nedošlo k poškození baterie nebo elektrických obvodů. Pokud se generátor nepodaří nastartovat po 5 po sobě jdoucích pokusech, přerušte startování a nechte generátor zkontrolovat nebo jej předejte do kvalifikovaného servisního střediska ke kontrole a údržbě.
- Pokud generátor nebudete delší dobu používat, před odpojením záporného pólu baterii plně nabijte a jednotku uložte na suchém a chladném místě. Samovybití baterie je ovlivněno okolní teplotou a vlhkostí. Vysoká teplota a vlhkost urychlují samovybití baterie. Baterii je třeba každý měsíc nabít a dobít tak, aby úroveň nabití zůstala nad 60 %, čímž se zabrání nevratné ztrátě kapacity způsobené samovybitím.
- Pokud baterii nelze nabít nebo se generátor nedaří nastartovat, zkontrolujte, zda není baterie vybitá nebo poškozená. Pokud je baterie poškozená nebo má nízkou kapacitu, vyměňte ji. Generátor lze nastartovat ručně i v případě, že je baterie vybitá nebo poškozená.

Provoz generátoru na LPG (modely KS 2000iG S, KS 3000iG S, KS 4000iEG S, KS 6000iEG S):

Obr. 16

1. Zkontrolujte hladinu oleje.
2. Přepněte tlačítko Economy Mode do polohy „OFF“.
3. Invertorové generátory KS 4000iEG S používají inteligentní systém přepínání paliva. Pro použití LPG jako paliva je nutné připojit hadici k příslušné přípojce a otevřít ventil na plynové lahvi. Elektromagnetický ventil automaticky uzavře přívod benzínu z palivové nádrže.
4. Připojte LPG hadici k LPG přípojce (připojte konec hadice **A** k LPG přípojce generátoru a dotáhněte klíčem, avšak velmi opatrně, abyste zabránili zkroucení a poškození plynové armatury uvnitř generátoru. Uťahovací moment hadice při připojování plynu je 6–7 N·m.).
5. Připojte konec hadice s redukčním ventilem k plynové lahvi (připojte konec hadice **B** k plynové lahvi, jak je znázorněno na obr. 16).
6. Otevřete plynový ventil na lahvi.

⚠ DŮLEŽITÉ! Ujistěte se, že neuniká žádný plyn.

7. U modelů KS 2000iG S, KS 3000iG S stiskněte tlačítko na regulátoru s nulovým tlakem (sešroubovaném s redukčním ventilem) na dobu 2–3 sekund, aby se hadice naplnila plynem.
8. Otočte multifunkčním spínačem motoru do polohy mezi RUN a START, aby byl sytič naplňován.



9. Při ručním startování vytáhněte ruční startér, dokud neucítíte mírný odpor, poté za něj poměrně prudce zatáhněte směrem k sobě. Ruční startér pomalu vraťte rukou, nepouštějte jej prudce. Při elektrickém startování stiskněte červené tlačítko na multifunkčním spínači motoru (Obr. 15).
10. Po nastartování motoru otočte multifunkční spínač motoru do polohy „RUN“ (Obr. 15).
11. Při prvním použití naplňte plynové potrubí plynem otočením klíčku (stisknutím startovacího tlačítka) do polohy „OFF“ a pomalu 2 až 3krát zatáhněte za rukojeť startéru až na celou délku lanka.

Pro model KS 2000iG S: Sytíč uzavřete napůl (vytáhněte jej napůl), pokud generátor ještě není zahřátý. Nastavte GASOLINE FUEL SWITCH do polohy „OFF“, startovací spínač do polohy „ON“, uchopte rukojeť startéru a pomalu ji vytahujte, dokud neucítíte odpor. Prudkým pohybem vytáhněte startovací šňůru na plnou délku. Generátor nastartuje. Pokud ne, akci opakujte. Pomalu vraťte ruční startér rukou, neuvolňujte jej prudce. Sytíč otevřete stisknutím jeho rukojeti.

▲ DŮLEŽITÉ! Před změnou paliva odpojte od generátoru zátěž. Spínač Economy Mode musí být v poloze „OFF“.

U modelů KS 2000iG S, KS 3000iG S: před přepnutím z benzínu na LPG doporučujeme generátor zastavit! Zbytek benzínu v karburátoru ztěžuje start motoru na LPG. Nechte generátor spotřebovat benzin, dokud se sám nezastaví. Za tím účelem uzavřete palivový ventil za chodu generátoru a počkejte, až se generátor zcela zastaví. Poté generátor spusťte na LPG. Zbývající benzin můžete rovněž vypustit z karburátoru před spuštěním generátoru na LPG.

Pro vypuštění benzínu z karburátoru uzavřete palivový ventil a počkejte, až generátor dostatečně vychladne. Ujistěte se, že palivo nekapá na generátor. Znovu utáhněte šroub. Spusťte generátor na LPG podle výše uvedených pokynů.

Obr. 17 U všech modifikací modelů KS 2000i, KS 3000i povolte 4 šrouby na bočním panelu. Povolte vypouštěcí šroub **C** na karburátoru a nechte zbývající palivo vytéct hadičkou D do určené zachytivé misky. Vyvarujte se úniku benzínu. Utáhněte šroub. Vraťte zpět kryt tělesa generátoru. Spusťte generátor na LPG.

Pro spuštění LPG/benzinového generátoru v režimu benzínu (KS 2000iG S, KS 3000iG S, KS 4000iEG S, KS 6000iEG S)

1. Zavřete plynový ventil na lahvi.
2. Otevřete odvzdušnění na víčku palivové nádrže do polohy „ON“ u modelů KS 2000iG S, KS 3000iG S (obr. 13).
3. Přepněte palivový spínač do polohy „ON“ a zavřete sytíč na ovládacím panelu.
4. Spusťte motor ručně nebo elektrickým startem.
5. Otevřete sytíč (pro modely KS 2000iG S, KS 3000iG S).

▲ DŮLEŽITÉ! Nádoba s plynem umístěte výhradně vodorovně, v souladu s návodem pro plynové lahve. Vodorovné umístění plynových lahví vede k poruše převodovky hybridního generátoru.

▲ DŮLEŽITÉ! Změna paliva se smí provádět pouze při vypnuté zátěži.

Palivo lze měnit bez zastavení generátoru. Při přechodu z benzínu na LPG může být generátor během prvních 2–3 minut nestabilní a může se aktivovat ochrana proti nízkému napětí. Pokud se červený ukazatel (ukazatel přetížení) rozsvítí 2–3 minuty po spuštění generátoru na LPG, když už běží stabilně, stiskněte tlačítko AC Reset na panelu generátoru pro obnovení dodávky napětí.

Pokud při provozu na benzin potřebujete přejít na dodávku LPG, přímo připojte LPG hadici, zapněte přívod LPG a stiskněte LPG RESET na ovládacím panelu pro přechod na LPG.

Pokud je během používání LPG potřeba přepnout na benzin, stačí odpojit přívod LPG. Generátor se automaticky přepne na provoz na benzin bez nutnosti dalších úkonů.

Chcete-li motor zastavit, postupujte následovně:

Modely KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S

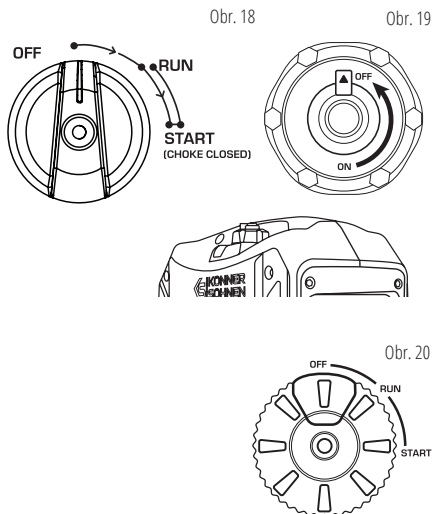
1. Vypněte všechna zařízení.
2. Nechte generátor běžet naprázdno přibližně 1–2 minuty.
3. Přepněte spínač motoru do polohy „OFF“.
4. Otočte multifunkční spínač motoru do polohy „OFF“ (Obr. 18), u modelů s duálním palivovým systémem přepněte spínač paliva do polohy „OFF“ / uzavřete ventil přívodu LPG.
5. Nechte generátor vychladnout.
6. Odpojte zařízení ze zásuvek.
7. Po zastavení generátoru jej nechte vychladnout a uzavřete ventilační otvor na víčku palivové nádrže (nastavte do polohy „OFF“, jak je znázorněno na Obr. 19, u modelů KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S – při vypínání provozu na benzin).

Modely KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S, KS 6000iEG S

1. Vypněte všechna zařízení.
2. Nechte generátor běžet naprázdno přibližně 1–2 minuty.
3. Přepněte multifunkční spínač motoru do polohy „OFF“ (Obr. 20).
4. Zavřete plynový ventil
5. Odpojte zařízení ze zásuvek.

Model KS 9500iE S ATSR

1. Vypněte všechna zařízení.



2. Přepněte spínač Eco mode do polohy „OFF“.
3. Vypněte AC jistič.
4. Jemně stiskněte tlačítko rychlého startu/stop.
5. Přepněte palivový spínač do polohy „OFF“.
6. Nechte generátor vychladnout.
7. Odpojte spotřebiče ze zásuvek.

⚠ VAROVÁNÍ! Pokud potřebujete generátor nouzově zastavit, přepněte spínač generátoru do polohy „OFF“.

.....



FUNKČNÍ POPIS INVERTOROVÝCH GENERÁTORŮ

Funkce úsporného režimu

Generátor spouštějte s vypnutým Economy Mode. Aktivujte jej až po stabilizaci motoru a při nízké zátěži (přibližně do 20 % jmenovitého výkonu) pro snížení spotřeby paliva a hluku. Vypněte Economy Mode při připojování zařízení s vysokými rozběhovými proudy, při zvyšování zatížení, při paralelním provozu nebo při nabíjení akumulátoru přes 12 V DC, abyste zabránili přetížení nebo nestabilitě napětí.

Funkce paralelního provozu

Celkový výstupní výkon generátorů lze zvýšit propojením dvou invertorových generátorů pomocí paralelní jednotky KS PU1 od Können & Söhnen. Paralelní spojení dvou generátorů zajišťuje jejich celkový jmenovitý výstupní výkon. Při paralelním spojení činí ztráta výkonu 10 % z celkového jmenovitého výkonu, kterého lze dosáhnout (vhodné pro všechny modely invertorových generátorů Können & Söhnen).

Nabíjení externího 12 V akumulátoru

1. Spusťte motor.
2. Připojte červený vodič ke kladnému (+) pólu akumulátoru.
3. Připojte černý vodič k zápornému (-) pólu akumulátoru.
4. Připojte kabel k zásuvce 12V/8A DC na ovládacím panelu generátoru.
5. Pro zahájení nabíjení akumulátoru nastavte Economy mode do polohy „OFF“.
6. Přepněte pojistku 12 V DC do polohy „ON“.

⚠ DŮLEŽITÉ! Zásuvku 12 V lze používat pouze jako záložní zdroj pro dobíjení akumulátorů; nepovažuje se za plnohodnotnou nabíječku.

Pokud se DC ochrana proti přetížení vypne, přerušte nabíjení akumulátoru, protože nabíjecí proud je příliš vysoký. Nenabíjejte akumulátory, jejichž odběr proudu přesahuje 5–8 A (podle modelu generátoru).

⚠ POZOR – NEBEZPEČÍ! Přípojka 12 V na generátoru je určena pouze jako nouzový zdroj pro 12 V akumulátory a nesmí být používána jako 12 V zdroj pro citlivé 12 V spotřebiče.

.....

Soulad s tímto návodem! Seznam adres servisních středisek naleznete na webových stránkách výhradního dovozce: www.konner-sohnen.cz

Práce technické údržby

Sestava	Úkon	Při každém spuštění	První měsíc nebo 20 provozních hodin	Každé 3 měsíce nebo 50 provozních hodin	Každé 6 měsíců nebo 100 provozních hodin	Každý rok nebo 300 provozních hodin
Motorový olej	Kontrola hladiny	✓				
	Výměna		✓	✓		
Vzduchový filtr	Kontrola/Čištění	✓	✓	✓		
	Výměna					✓
Zapalovací svíčka	Čištění		✓	✓		
	Výměna				✓	
Palivová nádrž	Kontrola hladiny	✓				
	Čištění					✓
Palivový filtr	Kontrola (čištění)		✓	✓		

- Pokud generátor často pracuje při vysoké teplotě nebo velkém zatížení, olej se má vyměňovat každých 25 provozních hodin.
- Pokud motor často pracuje v prašných nebo jinak náročných podmínkách, čistěte vzduchový filtr každých 10 provozních hodin.
- Pokud jste zmeškali termín údržby, proveďte ji co nejdříve, abyste chránili motor generátoru.

⚠ DŮLEŽITÉ! Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené neprovedením údržby.

DOPORUČENÉ OLEJE

Používejte oleje určené pro čtyřtákní automobilové motory SAE10W-30, SAE10W-40. Motorové oleje s jinou viskozitou lze používat pouze v případě, že průměrná teplota vzduchu ve vaší oblasti nepřekračuje meze teplotního rozsahu uvedené v tabulce.

Při poklesu hladiny oleje je nutné doplnit potřebné množství, aby byl zajištěn správný provoz generátoru. Hladinu oleje je nutné kontrolovat podle plánu technické údržby.

Pro vypuštění motorového oleje proveďte následující kroky:

1. Olej vypouštějte, dokud je motor teplý. Zajistíte tak rychlé a úplné vypuštění oleje.
2. Používejte ochranné rukavice, abyste zabránili kontaktu oleje s pokožkou.
3. Open the maintenance cover (Obr. 21A).
4. Umístěte pod motor zachytanou nádobu na olej.
5. Otočte vypouštěcí zátku umístěnou v motoru pod víčkem měřky (obr. 21B).
6. Počkejte, až olej vyteče.
7. Vraťte vypouštěcí zátku a dobře ji utáhněte.
8. Close the maintenance cover (Obr. 21A).

Generátor je vybaven magnetickou olejovou měrkou. Magnetický konec pomáhá zachycovat drobné kovové částice, které se mohou v motorovém oleji objevit během provozu. Při kontrole nebo výměně oleje měrku vyjměte a otřete, protože se na magnetickém konci mohou hromadit kovové částice.

Pro doplnění oleje proveďte následující kroky:

1. Ujistěte se, že generátor stojí na rovné vodorovné ploše.
2. Otevřete víčko měřky oleje na motoru.
3. Pomocí nálevky nalijte do klikové skříně vysoce čistý motorový olej.

Třída viskozity SAE	Rozsah provozní teploty
10W-30	od -25 °C do +30 °C
10W-40	od -25 °C do +40 °C (hlavní doporučení)

POZNÁMKA! Motorový olej lze místo vypuštění odsát olejovou odsávací pumpou.



TECHNICKÁ ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRU

Čištění vzduchového filtru se provádí každých 50 hodin provozu generátoru (každých 10 hodin v neobvykle prašných podmínkách).

Čištění filtru:

1. Otevřete spony na horním víku vzduchového filtru.
2. Vyjměte houbový filtrační element.
3. Odstraňte veškeré nečistoty uvnitř krytu vzduchového filtru.
4. Filtrační prvek důkladně omyjte v teplé mýdlové vodě.
5. Osušte houbový filtr.
6. Suchý filtrační prvek navlhčete motorovým olejem a přebytečný olej vymačkejte.

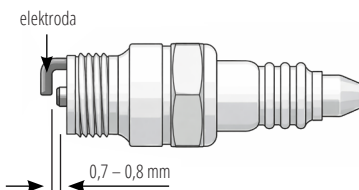


TECHNICKÁ ÚDRŽBA ZAPALOVACÍCH SVÍČEK

Zapalovací svíčka musí být neporušená, bez usazenin sazí a se správnou vzduchovou mezerou.

Kontrola zapalovací svíčky:

1. Sejměte fajfku ze zapalovací svíčky.
2. Vyšroubujte zapalovací svíčku odpovídajícím klíčem.
3. Zkontrolujte zapalovací svíčku. Pokud je prasklá nebo poškozená, je nutné ji vyměnit. Doporučená náhradní zapalovací svíčka F7TC.
4. Změřte vzduchovou mezeru. Musí být v rozsahu 0,7–0,8 mm.
5. Při opakovaném používání je nutné zapalovací svíčku vyčistit kovovým kartáčem. Poté nastavte správnou vzdálenost elektrod.

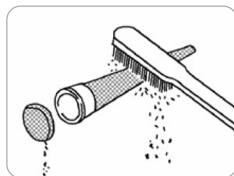


TLUMIČ VÝFUKU A LAPAČ JISKER ÚDRŽBA

Motor a tlumič výfuku se po spuštění generátoru silně zahřejí. Během kontroly nebo opravy se motoru ani tlumiči výfuku nedotýkejte žádnou částí těla ani oděvem, dokud nevychladnou.

Vyšroubujte šrouby a vytáhněte ochranný kryt směrem k sobě. Povolte šrouby a sejměte kryt, sítku a lapač jisker tlumiče výfuku. Očistěte sítku a lapač jisker tlumiče výfuku drátěným kartáčem. Zkontrolujte sítku a lapač jisker tlumiče výfuku. Vyměňte je, pokud jsou poškozené. Vyměňte lapač jisker plamene. Vraťte sítku a kryt tlumiče výfuku zpět. Nasadte kryt a utáhněte šrouby.

DŮLEŽITÉ! Sjednoťte výstupek lapače plamene s otvorem v trubce tlumiče výfuku.



PALIVOVÝ FILTR

POZOR – NEBEZPEČÍ! Nepoužívejte benzin v blízkosti otevřeného ohně a při manipulaci s ním nekuřte.

1. Sejměte víčko palivové nádrže a palivový filtr.
2. Vyčistěte filtr benzinem.
3. Otrěte filtr a vraťte jej zpět.
4. Nasadte zpět víčko palivové nádrže. Ujistěte se, že je pevně dotažené.



SKLADOVÁNÍ

DŮLEŽITÉ! Generátor musí být vždy skladován a přepravován se zavřeným odvzdušněním!

Pro dlouhodobé skladování generátoru je nutné vypustit benzin z palivové nádrže a karburátoru. NESKLADUJTE generátor s benzinem uvnitř. Dodržujte přípustné doby skladování pro každý typ benzínu. Skladovací prostor musí být suchý, čistý a bez prachu. Generátor uchovávejte na uzamčeném místě mimo dosah dětí a zvířat.

Doporučuje se skladovat a provozovat generátor při teplotách od -20 °C do +40 °C. Vyhybejte se přímému slunečnímu záření a dešti.

U hybridních generátorů by měla být LPG lahev skladována ve vnitřních prostorách při teplotě nad +50 °F. Při nižších teplotách může klesat odpor plynu, což může ovlivnit provoz generátoru.

⚠ DŮLEŽITĚ! Varování! Generátor musí být trvale připraven k provozu. V případě poruch zařízení je proto nutné je před uložením generátoru opravit.

⚠ DŮLEŽITĚ! Před dlouhodobým uložením generátoru za chodu motoru zavřete palivový ventil a nechte motor spotřebovat benzin z karburátoru. Vyčkejte, až se motor sám zastaví.

Dlouhodobé skladování

- Vnější části generátoru a motoru (zejména chladicí žebra) je třeba důkladně vyčistit.
- Šroub plovákové komory karburátoru je nutné odstranit a komoru vypustit.
- Vyměňte zapalovací svíčku.
- Vypouštěcí šroub oleje je nutné odstranit a olej vypustit.
- Nalijte do válce jednu čajovou lžičku motorového oleje (5–10 ml). Poté několikrát zatáhněte za startovací šňůru, aby se olej rovnoměrně rozprostřel po stěnách válce.
- Nainstalujte zapalovací svíčku.
- Tahejte rukojeť startéru, dokud neucítíte odpor, aby se píst přesunul do horní úvrati komprese.
- Plynule uvolněte rukojeť startéru.
- Sejměte svorky akumulátoru. Namažte svorky akumulátoru a připojovací svorky vazelinou pro ochranu proti oxidaci (pokud je model vybaven palivovým filtrem).

Přeprava generátoru

⚠ DŮLEŽITĚ! Doporučujeme plnit palivovou nádrž pouze na 70 %, aby se zabránilo úniku paliva při provozu a přepravě generátoru.

Pro snadnou přepravu generátoru použijte obal, ve kterém byl prodán. Zajistěte krabici s generátorem tak, aby se při přepravě nepřevrátila. Před přemístěním generátoru vypustěte palivo a odpojte svorky akumulátoru. Generátor přepravujte ve svislé poloze. Nikdy jej nepokládejte na bok ani vzhůru nohama!

Pro přemístění generátoru z jednoho místa na druhé jej nadzvedněte držením za rukojeť. Buďte opatrní – generátor je těžký (40 až 90 kg). K přemístění jsou nejméně dva lidé. Dávejte pozor, aby se vaše nohy nedostaly pod rám generátoru.



INFORMACE O RECYKLACI

Soulad se směrnicí WEEE (2012/19/EU)

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Invertorový generátor nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem. Na konci životnosti musí být výrobek předán do autorizovaného sběrného místa pro elektrická a elektronická zařízení za účelem správného zpracování, obnovy a recyklace. Kryt generátoru je z plastu a měl by být recyklován v souladu s místními předpisy. Obalové materiály včetně kartonové krabice jsou recyklovatelné a měly by být likvidovány prostřednictvím vhodných systémů recyklace.

Bezpečnost akumulátoru

- Použité baterie musí být likvidovány v souladu s místními předpisy na ochranu životního prostředí.
- Nevhazujte akumulátory do ohně ani je neodhazujte s domovním odpadem.
- Nesprávné zacházení s akumulátory může způsobit únik, požár nebo výbuch.
- Baterie vždy nahrazujte bateriemi stejného typu a specifikace, které doporučuje výrobce.
- Zabraňte zkratu svorek akumulátoru.



MOŽNÉ ZÁVADY A ŘEŠENÍ

Typické závady	Možná příčina	Řešení
Motor se nespouští	Startovací spínač motoru je v poloze OFF.	Přepněte startovací spínač motoru do polohy ON.
	Palivový ventil je v poloze off.	Otočte ventil do polohy ON.
	Sytič je otevřený.	Zavřete páčku sytiče.
	Není palivo.	Doplňte palivo.
	V motoru je nekvalitní nebo znečištěné palivo.	Vyměňte palivo.
	Zapalovací svíčka je zakouřená nebo vzdálenost mezi elektrodami neodpovídá jmenovité hodnotě.	Vyčistěte nebo vyměňte svíčku; nastavte správnou vzdálenost mezi elektrodami.
Nízký výkon motoru / obtížné spouštění	Nečistoty v palivové nádrži.	Vyčistěte palivovou nádrž.
	Nečistoty ve vzduchovém filtru.	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Voda v palivové nádrži/karburátoru; karburátor je ucpaný.	Vyprázdněte palivovou nádrž a karburátor.
	Vzdálenost mezi elektrodami zapalovací svíčky neodpovídá jmenovité hodnotě.	Nastavte správnou vzdálenost mezi elektrodami.
Motor přehřátý	Chladicí žebra jsou znečištěná.	Vyčistěte chladicí žebra.
	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vyčistěte vzduchový filtr.
Bez napětí, když motor běží	Jistič je aktivován.	Zapněte jistič.
	Připojené kabely jsou poškozené.	Zkontrolujte kabely; pokud používáte prodlužovací kabel, vyměňte jej.
	Porucha připojeného zařízení.	Zkuste připojit jiná zařízení.
Připojená zařízení nefungují za chodu generátoru	Generátor je přetížený.	Odpojte některá zařízení pro snížení zátěže.
	V jednom z připojených zařízení došlo ke zkratu.	Odpojte toto zařízení pro obnovení stability systému.
	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Otáčky motoru jsou pod jmenovitou hodnotou.	Obráťte se na servisní středisko.



PRŮMĚRNÝ PŘÍKON

Spotřebič	Průměrný příkon
Žehlička	500-1100 W
Vysoušeč vlasů	450-1200 W
Kávovar	800-1500 W
Elektrický sporák	800-1800 W
Toustovač	600-1500 W
Přímotop	1000-2000 W
Vysavač	400-1000 W
Rádio	50-250 W
Elektrický gril	1200-2300 W
Trouba	1000-2000 W
Chladnička	100-150 W
Televizor	100-400 W
Vrtací kladivo	600-1400 W
Vrtačka	400-800 W

Spotřebič	Průměrný příkon
Mrazák	100-400 W
Bruska	300-1100 W
Kotoučová pila	750-1600 W
Úhlová bruska	650-2200 W
Elektrická přímočará pila	250-700 W
Elektrický hoblík	400-1000 W
Kompresor	750-3000 W
Vodní čerpadlo	750-3900 W
Elektrická pila	1800-4000 W
Elektrická sekačka na trávu	750-3000 W
Elektrické motory	550-5000 W
Elektrický ventilátor	750-1700 W
Vysokotlaký čistič	2000-4000 W
Klimatizace	1000-5000 W



ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Mezinárodní záruka výrobce činí 2 roky. Záruční doba začíná dnem nákupu. Pokud v záruční době výrobek selže v důsledku vad výrobního procesu, bude vyměněn za stejný výrobek nebo opraven.

Záruční list uchovávejte po celou záruční dobu. V případě jeho ztráty nebude vydán druhý. Zákazník musí při žádosti o opravu nebo výměnu předložit záruční list a doklad o koupi. Jinak nebude záruční servis poskytnut.

Předejte servisnímu středisku čistý výrobek. Díly určené k výměně zůstávají majetkem servisního střediska.

KONTAKTY

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com www.konner-sohnen.com

Evropská unie:

Vyrobeno pod licencí a kontrolou DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Německo.

Dovozce a zástupce v Nizozemsku DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polsko. Smontováno v ČR.

amazon@dimaxgroup.com www.konner-sohnen.com

Spojené království:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden, Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technická podpora

support.uk@dimaxgroup.de

www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.

amazon@dimaxgroup.com www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia. Ensamblado en la República Popular China.

amazon@dimaxgroup.com www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

amazon@dimaxgroup.com www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua

